

## Mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora o vidikih evropskih raziskav na področju premoga in jekla

(2008/C 162/22)

Evropski ekonomsko-socialni odbor je 27. septembra 2007 sklenil, da v skladu s členom 29(2) poslovnika pripravi dopolnilno mnenje na lastno pobudo o naslednji temi:

*Vidiki evropskih raziskav na področju premoga in jekla.*

Posvetovalna komisija za spremembe v industriji, zadolžena za pripravo dela Odbora na tem področju, je mnenje sprejela 4. februarja 2008. Poročevalec je bil g. ZBORIL, soporočevalec pa g. GIBELLIERI.

Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel na 442. plenarnem zasedanju 13. in 14. februarja 2008 (seja z dne 13. februarja) s 158 glasovi za, 1 glasom proti in 3 vzdržanimi glasovi.

### I. del – sklepi in priporočila

A. EESO je zadovoljen, ker predlagana revizija tehničnih smernic za raziskovalni program Raziskovalnega sklada za premog in jeklo (RSPJ), ki jo je Komisija predložila za odločbo Sveta, predvideva dodatno izboljšanje rezultatov, ki so bili doseženi do zdaj. Po mnenju Komisije, ki si prizadeva, da bi bil program za udeležence čim bolj razumljiv, obsežno preoblikovanje ni potrebno.

B. EESO se strinja s komisarjem Potočnikom, naj Raziskovalni sklad za premog in jeklo ostane ločen in dopolnilni del okvirnega programa za raziskave ter obsega vse vidike, povezane s premogom in jeklom.

C. EESO pozdravlja dejstvo, da predlog odločbe predvideva poenostavitev upravnih postopkov, med drugim s črtanjem nekaterih spremljevalnih ukrepov, ki jih že pokriva 7. okvirni program (7. OP), povečanjem finančne podpore s 40 na 50 % za pilotne in predstavitevne projekte ter dovoljevanjem namenskih razpisov v zvezi s prednostnimi nalogami, ki jih premogovništvo in jeklarstvo opredeljujeta na podlagi svojih strateških potreb, ki so v skladu s 7. okvirnim programom za raziskave in strateškimi raziskovalnimi programi ustreznih evropskih tehnoloških platform.

D. EESO poudarja potrebo po izpolnitvi zahteve zadevnih industrijskih sektorjev, da svetovalna skupina za premog (CAG) in svetovalna skupina za jeklo (SAG) dobita pomembnejšo in bolj proaktivno vlogo v vodenju raziskovalnega programa RSPJ, da bosta lahko:

- opravljali svoje naloge v skladu z Odločbo 2003/78/ES;
- predlagali sezname strokovnjakov iz industrije, raziskovalnih središč in akademskih krogov, ki bodo sodelovali pri ocenjevanju raziskovalnih, pilotnih in predstavitvenih projektov;

- določali prednostne naloge raziskovalnega programa, ki bodo v skladu z ustreznimi evropskimi tehnološkimi platformami ESTEP (evropska tehnološka platforma za jeklo), ZEP (evropska tehnološka platforma za elektrarne na fosilna goriva brez emisij) in SMR (evropska tehnološka platforma za trajnostne mineralne vire) <sup>(1)</sup>;

- odločali o potrebi po namenskih razpisih za zelo specifična in pomembna vprašanja;

- po potrebi spremenili opredelitev „premoga“ in „jekla“ v uredbi.

E. EESO poziva Komisijo, da v postopkovna pravila v zvezi s posvetovanjem z Odborom za premog in jeklo (COSCO) znova vključi ugotovitve in predloge v zvezi z ocenjevanjem raziskovalnih, pilotnih in predstavitvenih projektov svetovalnih skupin CAG in SAG.

### 1. II. del – ozadje

1.1 Evropski ekonomsko-socialni odbor je 1. julija 2004 sklenil, da v skladu s členom 29(2) poslovnika pripravi mnenje na lastno pobudo o naslednji temi:

*Vidiki evropskih raziskav na področju premoga in jekla.*

<sup>(1)</sup> Prednostne naloge strateškega raziskovalnega programa evropske tehnološke platforme za jeklo (ESTEP) so osredotočene na trajnostno rast ter poudarjajo trajno konkurenčnost panoge na podlagi inovacij, sodelovanje s partnerji, dobro ozaveščenost o okoljskih problemih in močno povezanost s proizvajalci jekla. Na ta način prispeva k raziskovalnim programom EU.

Na podoben način so prednostne naloge evropske tehnološke platforme za elektrarne na fosilna goriva brez emisij (ZEP) osredotočene na prepoznavanje in odstranjevanje ovir za gradnjo visoko učinkovitih elektrarn s skoraj ničnimi emisijami, ki bodo bistveno zmanjšale okoljske vplive uporabe fosilnih goriv. To vključuje zajem in shranjevanje CO<sub>2</sub> ter čiste tehnologije pretvorbe, kar omogoča izboljšanje učinkovitosti in zanesljivosti ter zmanjšanje stroškov elektrarn. Upoštevana bo tudi evropska tehnološka platforma za trajnostne mineralne vire (SMR).

1.2 Posvetovalna komisija za spremembe v industriji, zadolžena za pripravo dela Odbora na tem področju, je mnenje (CCMI/018 – CESE 845/2005) sprejela 13. junija 2005. Poročevalec je bil g. LAGERHOLM, soporočevalec pa g. GIBELLIERI.

1.3 Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel na 419. plenarnem zasedanju 13. in 14. julija 2005 (seja z dne 13. julija) s 57 glasovi za, brez glasov proti in 3 vzdržanimi glasovi.

1.4 Več kot dve leti po objavi omenjenega mnenja EESO naj bi bilo uvedenih nekaj sprememb raziskovalnega programa RSPJ. Komisija je 10. julija 2007 po posvetovanju z Odborom za premog in jeklo sprejela predlog odločbe Sveta o reviziji tehničnih smernic za raziskovalni program RSPJ za porabo sredstev za raziskave na področju premoga in jekla.

1.5 Revizijo predvidevajo odločbe Sveta 2003/76/ES, 2003/77/ES, 2003/78/ES z dne 1. februarja 2003, s katerimi je bil ustanovljen RSPJ. Treba je opozoriti, da je Odločba Sveta št. 2003/76/ES poleg tega prenesla sredstva in obveznosti Evropske skupnosti za premog in jeklo na Evropsko skupnost ter namenila neto vrednost teh sredstev raziskavam v sektorjih, povezanih s premogom in jeklom.

## 2. III. del – obrazložitev

2.1 Letni proračun RSPJ za raziskave na teh dveh področjih znaša med 50 in 60 milijonov EUR, financira pa se iz obresti od sredstev, ki so ostala od Evropske skupnosti za premog in jeklo po prenehanju veljavnosti Pogodbe ESPJ. RSPJ je ločen, dopolnilni program okvirnega programa za raziskave, ki obsega vse vidike, povezane s premogom in jeklom, od proizvodnih procesov do končne uporabe. Obravnava uporabo in pretvorbo virov, varnost pri delu in varstvo okolja z izboljšanjem uporabe premoga kot čistega vira energije ter zmanjšanjem emisij CO<sub>2</sub> pri uporabi premoga in proizvodnji jekla.

2.2 Predlog odločbe poenostavlja nekatere upravne postopke, med drugim s:

- črtanjem nekaterih spremljevalnih ukrepov, ki jih že pokriva 7. okvirni program (7. OP);
- povečanjem finančne podpore s 40 na 50 % za pilotne in predstavitvene projekte ter dovoljevanjem namenskih razpisov v zvezi z opredeljenimi prednostnimi nalogami, ki so v skladu s 7. okvirnim programom za raziskave in strateškimi raziskovalnimi programi ustreznih evropskih tehnoloških platform.

2.3 Sodelovanje je enostavno: predloge je mogoče predložiti kadar koli do 15. septembra vsako leto. Zgornje meje za prora-

čune projektov in število sodelujočih partnerjev v posameznem projektu ni. Sodelujejo lahko tretje države, vendar ne prejmejo evropske finančne podpore. Projekte ocenjujejo zunanji strokovnjaki, izbrani pa so na podlagi kakovosti predlagane raziskave. Spremljanje projektov poteka v okviru letnega „medsebojnega pregledovanja“ (*peer review*).

2.4 Treba je bilo uvesti tudi nekaj sprememb v zvezi s pravili o članstvu svetovalnih skupin in vlogo držav članic v Odboru za premog in jeklo, zlasti ob upoštevanju širitev Evropske unije (pogostost revizij, trajanje mandatov, sistem izbora predlogov in spremljanje projektov za preprečevanje navzkrižij interesov itd.).

2.5 Revizijo določa odločba Sveta, s katero je bil ustanovljen RSPJ. Po mnenju Komisije je RSPJ do zdaj deloval dobro, zato obsežno preoblikovanje ni potrebno.

2.6 Medtem je evropska tehnološka platforma za jeklo (ESTEP) nadaljevala s svojim delom. Sporočilo za javnost platforme ESTEP julija 2007 je znak prvih rezultatov njene dolgoročne zaveze trajnostni prihodnosti. ESTEP je decembra 2003 predlagala strateški raziskovalni program, marca 2004 pa je bila ustanovljena.

2.7 ESTEP je bila ena prvih tehnoloških platform, ki je javnosti predstavila svoje predstave o prihodnosti. Prednostne naloge njenega strateškega raziskovalnega programa so osredotočene na trajnostno rast: poudarjajo trajno konkurenčnost panoge na podlagi inovacij, sodelovanje s partnerji, močno okoljsko ozaveščenost in močno povezanost s proizvajalci jekla. Na ta način prispeva k raziskovalnim programom EU.

2.8 Glavni cilji platforme ZEP v skladu s predlagano prednostno nalogo pridobivanja električne energije s skoraj ničnimi emisijami (ZEP) v 7. okvirnem programu za raziskave obsegajo prepoznavanje in odstranjevanje ovir za gradnjo visoko učinkovitih elektrarn s skoraj ničnimi emisijami, ki bodo bistveno zmanjšale okoljske vplive uporabe fosilnih goriv. To vključuje zajem in shranjevanje CO<sub>2</sub> ter čiste tehnologije pretvorbe, kar omogoča izboljšanje učinkovitosti in zanesljivosti ter zmanjšanje stroškov elektrarn.

2.9 Industrija se sklicuje na čas Evropske skupnosti za premog in jeklo (ESPJ, prenehanje veljavnosti julija 2002), ko so na ocenjevanje in izbiro projektov R&R, ki jih je pokrival ustrezen podporni program za R&R, na splošno odločilno vplivali proizvajalci jekla. Del programa, ki se je nanašal na premog, je bil obravnavan enako kot tehnične smernice, ki so se nanašale na to področje. Vlogo industrije je upravičevalo dejstvo, da so sredstva ESPJ izvirala izključno iz dajatev za premogovništvo in jeklarstvo.

2.10 To stanje se je močno spremenilo, ko je bil leta 2003 ustanovljen Raziskovalni sklad za premog in jeklo (odločbe Sveta 2003/76/ES, 2003/77/ES in 2003/78/ES z dne 1. februarja 2003, objavljene v UL L 29/22, UL L 29/25 in UL L 29/28 dne 5. februarja 2003). Takrat so bila preostala sredstva ESPJ prenesena v novi sklad, Komisija pa je bila pooblaščenca za upravljanje sredstev in pripadajočih programov R&R v skladu z bistvenimi elementi prejšnjih raziskovalnih programov ESPJ.

2.11 Komisija drugače dojema vpliv premogovništva in jeklarstva na program RSPJ kot industrija. V skladu z določbami Odločbe št. 2003/78/ES bi bilo treba Odboru za premog in jeklo ter svetovalnima skupinama CAG in SAG omogočiti, da v celoti opravljajo naloge, ki so jim bile dodeljene. Ne sme se jih

omejevati s prenosom njihovega vpliva z neposrednega ocenjevanja le na vidike procesa pred razpisom za zbiranje predlogov.

2.12 Komisija si z nedavnim predlogom revizije tehničnih smernic za program RSPJ prizadeva prilagoditi, kjer koli se zdi koristno, uradne postopke in strukture tistim, ki so v uporabi v 7. okvirnemu programu EU za raziskave (7. OP). Zato je treba vsakršno usklajevanje s pravili in postopki okvirnega programa omejiti izključno na področja, kjer se lahko jasno pokaže dejanska poenostavitev in/ali večja učinkovitost. Obstoječe sinergije med 7. OP in RSPJ je sicer treba izkoristiti, kjer se le da, vendar je treba ohraniti vlogo RSPJ kot dopolnilnega in neodvisnega programa (glej I. del, točko B).

V Bruslju, 13. februarja 2008

Predsednik

Evropskega ekonomsko-socialnega odbora

Dimitris DIMITRIADIS

**Mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora o predlogu odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o razveljavitvi Odločbe Sveta 85/368/EGS o primerljivosti poklicnih kvalifikacij med državami članicami Evropske skupnosti**

COM(2007) 680 konč. – 2007/0234 (COD)

(2008/C 162/23)

Svet je 27. novembra 2007 sklenil, da v skladu s členom 262 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti Evropski ekonomsko-socialni odbor zaprosi za mnenje o naslednjem dokumentu:

*Predlog odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o razveljavitvi Odločbe Sveta 85/368/EGS o primerljivosti poklicnih kvalifikacij med državami članicami Evropske skupnosti*

Strokovna skupina za zaposlovanje, socialne zadeve in državljanstvo, zadolžena za pripravo dela na tem področju, je mnenje sprejela 29. januarja 2008. Poročevalec je bil g. METZLER.

Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel na 442. plenarnem zasedanju 13. in 14. februarja 2008 (seja z dne 13. februarja) s 156 glasovi za, 3 glasovi proti in 5 vzdržanimi glasovi.

## 1. Sklepi

1.1 Odbor je temeljito proučil razloge Evropske komisije in Evropskega parlamenta, predvsem na podlagi poročil in izkušenj (slednje Odbor lahko potrdi), pridobljenih pri pripravi skupnih opisov poklicev, ter ugotovil, da so argumenti Evropske komisije in Evropskega parlamenta prepričljivi, razumni in dobro utemeljeni. Odbor to poudarja z vidika novega instrumenta za večjo in lažjo mobilnost oseb, namreč Evropskega kvalifikacijskega okvira.

1.2 Odbor meni, da obravnavana odločba prispeva k boljši pravni ureditvi tako, da kritično analizira pravila, ki se ne

uporabljajo in jih ni mogoče izvajati, ter jih nadomešča z boljšimi instrumenti.

1.3 Odbor podpira cilj Komisije, da vzpostavi sistem, ki bo ljudem pomagal bolje izkoristiti svoje praktične izkušnje in kvalifikacije za mobilnost in lažjo migracijo na notranjem trgu storitev. Odbor predvsem pozdravlja dejstvo, da je sistem zaenkrat prostovoljen.

1.4 Glede na pretekle izkušnje Odbor poziva, da se negotovost, ki jo povzroči razveljavitev zakonodaje, odpravi z večjo preglednostjo in pogostejšimi poročili o učinkih takšne razveljavitve, ter da se prepreči mešanje s področjem uporabe Direktive 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij.